





Digitized by the Internet Archive  
in 2018 with funding from  
Princeton Theological Seminary Library

*San Fawar*

*LAP*

PORTE PAGADO

AÑO XIV

15 DE JULIO DE 1932

N.º 318

# Mensajero Valdense



PERIÓDICO QUINCENAL DE  
LA IGLESIA EVANGÉLICA  
VALDENSE SUDAMERICANA



## SUMARIO

¿Anatema o Señor? — Hogar para Ancianos.  
— Página Infantil. — Algo más sobre el  
Partido Evangélico. — Fiesta de Canto. —  
Fragmentos. — Unión Misionera Neotes-  
tamentaria. — Ecos valdenses. — Suscrip-  
ciones abonadas.

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:  
**ROSARIO. — (URUGUAY)**

Suscripción anual adelantada: \$ 2.50 oro uruguayo  
o \$ 6.00 m/n argentina.

Dr. JUAN CARLOS PONTET

Médico Cirujano Partero

Juan L. Lacaze

Colonia, R. O.

ERNESTO ROLAND

Actuario Adjunto del Juzgado Letrado  
de Comercio de 2.º Turno

Oficinas: MISIONES, 1378  
Dom. particular: Paysandú, 1840 bis MONTEVIDEO

## Agentes de "MENSAJERO VALDENSE"

### URUGUAY

*Colonia Valdense y La Paz:* Carlos H. Malan.

*Rincón del Rey:* Alberto Jourdan.

*Colonia Suiza:* Alfredo Robert.

*Cosmopolita:* Enrique Beux.

*Barker:* Emilio Rivoir.

*Artilleros:* Julio Long.

*Quintón:* Emilio Gonnet.

*Tarariras:* Arturo Davyt.

*San Pedro:* José Negrin.

*Estanzuela-Riachuelo:* David Barolin.

*Colonia:* Diego Nimmo.

*Miguelete:* Jerah Jourdan.

*Ombúes, Sarandí y Conchillas:* Carlos Negrin.

*San Salvador:* Juan Daniel Rostan.

*Nueva Valdense:* Carlos E. Rostan, Estación Bellaco (Río Negro)

*Nin y Silva:* Timoteo J. Dalmás Estación Piedras Coloradas (Paysandú).

*Montevideo:* Emilio Armand Ugón, Miguel Barreiro 3272 (Pocitos).

### ARGENTINA

*Buenos Aires:* Carlos Griot, Paseo Colón 161.

*Colonia Belgrano y Rigby:* Juan P. Constantino, Estación Wildermuth (F. C. C. A.).

*San Carlos Sud, Centro y Norte:* Pedro Gardiol, San Carlos Sud (Prov. de Santa Fe)

*Rosario Tala:* Teófilo Rostan (Prov. de Entre Ríos).

*Venado Tuerto:* Juan F. Gardiol.

*Alejandra:* Julio Tourn (Prov. de Santa Fe).

*San Gustavo:* Esteban Garnier (Prov. de Entre Ríos).

*Jacinto Aráuz:* Daniel Bonjour Dalmás (F. C. S.).

*Villa Alba:* Teófilo Vigna.

*Triángulo:* Augusto Gonnet.

*Villa Iris:* Juan P. Malán.

*Monte Nievas:* José Ferrando (F. C. O.).

## Corresponsales

Son considerados como corresponsales oficiales de las Iglesias confiadas a su cargo, los señores Pastores y los Evangelistas valdenses.

Para las localidades en donde no hay Pastor ni Evangelista valdense, son considerados como corresponsales los mismos Agentes del periódico.

## Condiciones de suscripción:

Un año . . .	\$ 2.50 o u.	\$ 6.— m n.
" semestre .	1.25 "	1.60 "
" trimestre.	0.65 "	1.60 "

A los ministros evangélicos, la mitad  
de estos precios

NOTA. — El importe de la suscripción debe remitirse al Agente más próximo, directamente o por correo, de una de las siguientes maneras: en efectivo (carta con valor declarado), por giro postal o bancario.

Véase en esta página la nómina de los Agentes.

DIRECTOR: JUAN PEDRO GONNET

= ROSARIO (URUGUAY)

## A los colaboradores, corresponsales y agentes

Para el debido conocimiento del Director y para evitar confusiones y mayor trabajo, rogamos a los corresponsales y agentes que remitan las noticias, y a los colaboradores sus siempre apreciadas producciones, únicamente a la Dirección, de tal manera que estén en su poder del 5 al 8 y del 18 al 21 de cada mes indefectiblemente.

*La Dirección.*

## ¿Anatema o Señor?

1. Cor. 12|3.

El gran problema que todos deben resolver, la cuestión importante sobre todas las demás y que cada uno debe contestar por su propia cuenta, es siempre la que Jesús mismo presentaba a sus primeros discípulos: ¿Qué dicen los hombres que yo soy?, y principalmente la personal: Y vosotros, ¿quién decís que soy?

¿Qué es, pues, Jesús para nosotros? ¿Anatema o Señor? El contraste entre estas dos palabras que nos presenta nuestro texto, no podría ser mayor. Y, ¿de dónde procede una diferencia tan grande de pensamiento respecto a Jesús? Procede de la presencia o ausencia del Espíritu en el hombre: Nadie que hable por Espíritu de Dios, llama ana-

tema a Jesús; y nadie puede llamar a Jesús Señor, sino por Espíritu Santo. De ahí deriva la necesidad absoluta de poseer ese Espíritu, de ser alumbrados y guiados por él, para dar de Jesús un testimonio justo y fiel.

Anatema era, para los antiguos judíos, algo (objeto material, animal o persona), condenado a destrucción; por consiguiente, algo que se consideraba como inmundo, detestable, separado de la sociedad y de Dios mismo, digno de execración. Así fué Jesús para los príncipes de su pueblo: juzgado digno de muerte por haber blasfemado, haciéndose igual a Dios, y por eso rechazado inexorablemente. Y sigue siendo para ellos anatema, aunque las opiniones acerca de El, entre los judíos de hoy, ya no sean las mismas; no ha llegado aun el tiempo bendito entre todos en que lo reciban y alaben como su Señor y Rey. "No queremos, decían aquéllos, que éste reine sobre nosotros. No tenemos más rey que César".

Anatema o Señor, son los dos extremos. Muchas condiciones intermedias se pueden presentar: Es un profeta, y no de los menores, por cierto, se decía entre el pueblo, pues lo asemejaban a Elías o a Juan el Bautista. Tener un alto concepto de Jesús, admirando la sabiduría de sus enseñanzas y la grandeza de sus hechos, es lo sumo a lo cual haya aleanzado el hombre, y esto se presenta como una demostración de verdadera inteligencia y de un espíritu liberal. Porque la persona de Jesús despierta muchas simpatías entre los hombres de hoy en día, y aun entre los judíos y adherentes de religiones semipaganas, se deduce a veces que el cristianismo ha adelantado mucho... mas puede ser que los que así piensan, sean víctimas de

una ilusión: no basta reconocer que El fué grande, bueno, justo, santo; que fué una víctima de la maldad humana, o un mártir de sus ideas altruístas; que fué el hombre por excelencia. Todo esto está perfectamente bien, pero no es más que el producto de la razón humana.

Es necesario intervenga otro factor para que seamos capacitados para juzgar rectamente acerca de Jesús: de sus enseñanzas y de sus obras, de su vida y de su muerte. Ese elemento indispensable es el Espíritu. Dice nuestro texto: "Nadie puede llamar a Jesús, Señor, sino por el Espíritu Santo". El Espíritu ensalzado en este capítulo como dispensador de los distintos dones concedidos a los hombres para el multiforme servicio que deben ejercer en el seno de la Iglesia; el Espíritu que hace de todos los que creen en Cristo, un solo cuerpo, cualesquiera sean las diferencias de constitución, de cultura, de posición social, de raza y de riqueza, ese Espíritu es el que debe intervenir en nuestra vida íntima, para que Jesús sea para nosotros lo que, según la voluntad de Dios, es llamado a ser: nuestro Señor.

Claro está que no se puede tratar de un reconocimiento a palabras, que puede resultarnos relativamente fácil: decir que Jesús es Señor y Salvador, ¿qué es? Si lo decimos como resultado de las enseñanzas que recibimos en la casa, en la escuela, en el templo, por medio de la lectura de la Biblia y la predicación evangélica, y nada más, corremos el peligro de tener que aplicarnos las palabras de Jesús: "Muchos me dirán: Señor, Señor... Mas yo les diré: ¡No os conozco! ¡Apartaos de mí!"

¿Qué triste perspectiva! ¿Qué les falta a esos miles y miles que hacen profesión de cristianismo, y, sin embargo, no son cristianos? Tienen el testimonio de los hombres; sus conocimientos, cuando catecúmenos, han sido declarados suficientes, tal vez muy buenos; han sido admitidos en la Iglesia para disfrutar de todos los privilegios que ella confiere a sus miembros; han seguido leyendo la Biblia y concurriendo a los cultos... ¿Qué les falta, pues? A unos adherentes al cristianismo, en Efeso, el apóstol Pablo dirige esta pregunta: ¿Habéis recibido el Espíritu Santo después que creísteis? Y ellos contestan: Ni aun hemos oído si hay Espíritu Santo...

¿No será este el caso para muchos, entre nosotros? Lo que hace falta es el testimonio

del Espíritu en nosotros, por el cual, por encima de los conocimientos intelectuales y de los actos de culto tradicionales, se manifieste una verdadera vida cristiana, un profundo amor y una completa consagración a Aquel que murió por nosotros; el Espíritu que da testimonio a nuestro espíritu, que somos hijos de Dios.

Amén.

*Bx.*

## Hogar para Ancianos

En su última sesión el Comité Ejecutivo resolvió activar, en lo posible, el trabajo para reunir las sumas suscritas, ya que el edificio en construcción está próximo a ser terminado.

El señor Ernesto Tron fué designado para visitar a Belgrano y Rosario (Santa Fe), y San Salvador.

El señor Daniel David Tron se trasladará a Ombúes de Lavalle y Miguelete.

Para Colonia Valdense y Cosmopolita se designó a la señorita Juana E. Armand Ugon, y para Colonia Suiza, el señor José Gonnet y Ricca.

El Comité recibió de la Sociedad de Señoras de Colonia Valdense, el ofrecimiento de reunir la suma necesaria para la instalación del comedor y de la cocina.

La Sociedad de Señoritas se ocupará en confeccionar la ropa de cama para nuestros viejecitos.

El Comité dirige ahora un llamado a todos aquellos que poseen ovejas, invitándolos a contribuir con donaciones de lana; veinte kilos de lana son necesarios para un colchón y dos almohadas. (La cantidad que antecede se refiere a lana no lavada; esto no significa que se rechazará la lavada, ¡muy por el contrario!)

Una donación en especie como esta última, sin ser muy gravosa para el donante, representa para el Hogar para Ancianos una contribución que será muy apreciada.

Se espera que los generosos suscriptores recibirán a los delegados del Comité, entregándoles las sumas suscritas, ya que urge que dichas sumas se hagan efectivas, pues el edificio está por terminarse.

## Página Infantil

A nuestros niños

Queridos niños:

Esto es algo nuevo para MENSAJERO VALDENSE. Habéis notado que llegaba a vuestras casas, quincenalmente, este periódico, y que tal vez vuestro papá y mamá y hermanos mayores, lo leían. Quizás vosotros no lo leáis, porque no os interesaba ni comprendíais lo que decían sus páginas, y hubierais deseado encontrar algo a vuestro alcance. Hay, ahora, algo para vosotros también. ¡Qué lindo! ¿verdad? Entonces, cuando llegue MENSAJERO VALDENSE a vuestras casas, tomadlo vosotros también y busead la "Página Infantil", porque encontraréis allí algo que os interesa y que os ayudará a ser cada vez más buenos y útiles en el lugar en que vivís.

Nosotros os amamos, y mucho. Por eso queremos que cada niño lo sienta, y hemos pensado que en esta página podíais hallar algo que os ayude a ser niñas y niños bondadosos, serviciales, y de honor para vuestra patria. Porque esto es lo que quieren ser ustedes, ¿no es cierto?

Dije que les amábamos, pero ya saben ustedes que cuentan con un amigo que les ama mucho más todavía, es decir, Jesús. No importa si los niños son ricos o pobres, blancos o negros, sanos o enfermos, inteligentes o no, a todos los quiere y piensa mucho en ellos. Y para que vean cómo El los recibe a todos igualmente, voy a contarles una historia que nos lo va a mostrar, y también veremos cómo un pintor llegó a saberlo.

Se estaba construyendo un hermoso templo, y antes de que estuviera del todo terminado, la gente dijo: "Ahora ha llegado el momento de buscar el mejor artista del mundo para que nos haga un hermosísimo cuadro para nuestra ventana del frente". Eligieron a un grupo de personas — al que pusieron el nombre de Comité — para que buseara un artista. Después de mucho buscar, estas personas encontraron uno que podría hacer un cuadro tan hermoso como ellos querían. Como el nombre de la iglesia iba a ser "Iglesia del niño Jesús", deseaban que el cuadro tra-

tase de niñitos, así que eligieron como tema de su cuadro, a Jesús con los niños a su alrededor. El artista elegido, también estaba encantado de poder pintar un cuadro así. Tomó, primeramente, un lienzo. Pintó y pintó, día tras día, hasta que terminó el cuadro, y él se decía para sí, que era el mejor cuadro que había pintado en toda su vida. Allí estaba Jesús con los niños a su alrededor, cantando muy felices: "Gloria, gloria, gloria sea a Dios en las alturas". El artista estaba muy contento con su trabajo, y cuando estuvo terminado, avisó al Comité para que, a la mañana siguiente, viniera a verlo antes de pasarlo al vidrio.

Entonces se fué a la cama. Y fué a dormir muy feliz, todavía, por el cuadro que estaba terminado en su sala de trabajo. Pero tuvo un sueño por la noche. A la media noche oyó — estaba completamente seguro — una vocecita en la sala donde estaba su precioso cuadro, y escuchó: ¡sí! oía sonidos allí. Así es que se levantó y fué hacia allí, muy apresurado, y se encontró con un desconocido quien, sosteniendo con su pulgar la paleta del artista, estaba pintando sobre su cuadro! El artista se abalanzó gritando: ¡Oh, pare, párese, está arruinándolo! ¡Oh, vea cómo lo ha manchado! El desconocido se dió vuelta, serenamente, y dijo: "Cuando yo vine a la pieza, usted ya lo había manchado; yo estoy corrigiéndolo, simplemente... Usted tenía cinco colores en su paleta, ¿por qué usó solamente un color para la cara de los niñitos? ¿Quién le dijo que todos tenían la cara blanca?" El artista miró, sorprendido, mientras decía: ¡Qué! Nadie me lo dijo nunca, señor, pero yo siempre he pensado así. El desconocido sonrió bondadosamente: "¿Pero ahora ve cuán equivocado estaba? He usado sencillamente esos otros colores y he hecho algunas caras amarillas, otras morenas, algunas rojas y otras negras, porque los niñitos vienen a mí desde muchas tierras, para responder a mi llamado" "¡Usted los llama! ¿Y para qué los llama usted, señor?", preguntó sorprendido el artista. El desconocido replicó, con una voz maravillosa, con estas palabras que sonaron muy familiares: "Dejad a los niños venir a mí y no se lo impidáis, porque de los tales es el reino de los cielos". Entonces el artista se dió cuenta de que el desconocido se había ido y quedó solo contemplando su cuadro cambiado. Y, mirándolo, sonreía feliz, porque allí habían queridos

niños amarillos, con ojos oblicuos, que estaban cantando "Gloria, gloria, gloria a Dios en lo alto", en la China. Al lado de éstos, y junto a ellos, estaban unos simpáticos morenitos, de grandes ojos pardos, y junto a ellos unos negritos. Y a su lado estaban los queridos niños pieles rojas. Y había niños blancos también, y todos estaban muy contentos. El artista miró y remiró. Estaba complacido interpelando a los niños: "Ustedes vinieron de la India: tú, querido morenito, con tu turbante, y tú, morenita de chal llamativo. Tú, moreno de gorro rojo, eres de Arabia, y tú, negrito, eres de África: mientras que tú, piel roja, vives cerca mío, aquí, en América: tú eres un indio americano. Parecía que había estado allí mirando y remirando su cuadro y amándolo más y más, toda una larga noche, cuando de súbito se despertó y se encontró con el sol de la mañana brillando en su ventana. ¡Y él estaba allí, en la cama! No podía comprender lo que había pasado. Se abalanzó a la sala y allí estaba su cuadro justamente como lo había dejado. Entonces se dió cuenta de que había sido un sueño, pero un sueño tan hermoso, que nunca podría olvidarlo. El Comité iba a venir esa mañana para juzgar su cuadro, y ¡oh, cómo trabajó tratando de hacerlo exactamente como el desconocido lo había hecho en el sueño! Y definitivamente ya, empezaron a aparecer en el cuadro, una por una, simpáticas caritas amarillas con ojos oblicuos, y caritas morenas con grandes ojos pardos, y sonrientes caritas negras con ojos sonrientes, y se hicieron tan amadas como lo habían sido las del cuadro anterior.

El Comité llegó, entonces, y por un momento permanecieron en silencio ante el cuadro, al verlo tan hermoso. Entonces una señora dijo: "¡Oh! esta es la familia de Cristo en su hogar con El; ellos han venido de todo el mundo para responder a su llamado".

*Aurora.*

Nos congratulamos al abrir en nuestro periódico esta nueva Sección, seguros de que llena una necesidad y será muy beneficiosa para todos y especialmente para los niños, a quienes la dedica su creadora, que quiere esconderse bajo tan hermoso seudónimo y a quien expresamos nuestra profunda gratitud.

LA DIRECCIÓN.

## Algo más sobre el Partido Evangélico

Decíamos en nuestro artículo anterior, que la obra inicial hacia la fundación del partido evangélico, debe ser de educación entre todos los elementos congregacionales.

En efecto: es necesario llevar al seno de la opinión de la Iglesia, mediante una prédica bien encaminada, la convicción de que los evangélicos del Uruguay, sin distingos confessionales, deben agruparse políticamente para luchar por la implantación de ciertos principios cristianos en nuestras leyes y para bregar, todos unidos, en defensa de los sanos ideales sociales que se derivan del Evangelio de Cristo.

Todo esto que muchos cristianos lo sienten ya como una necesidad imperiosa, reclamada urgentemente por la situación a que ha llegado la política nacional, hay que demostrárselo a los que todavía no han alcanzado a comprender en sus verdaderos términos, el alcance, la oportunidad y el deber de crear una poderosa fuerza cívica de procedencia cristiana, que sepa poner freno a los actuales desbordes del interés y las bajas pasiones y en la que encuentren asidero las causas identificadas con el bienestar y la felicidad del pueblo.

Sin esta labor previa de ilustración amplia y persuasiva, sería ir a un lamentable fracaso y condenar por adelantado a la esterilidad, un puñado de nobles esfuerzos, al pretender levantar el andamiaje de una agrupación política. Por eso es que insistimos sobre este aspecto del asunto.

Paralelamente a esta tarea educacional se podría realizar otra no menos importante y de gran provecho ulterior, cual es la de consultar a todos los evangélicos del país para saber lo que en particular piensa cada uno del futuro partido, y cuál sería la situación personal de cada cristiano frente a una entidad política debidamente organizada, que encarnará en su médula la esencia de la religión de Jesús.

Un doble fin se perseguiría con una encuesta de esta naturaleza. Pulsar la opinión de los distintos sectores reformados, y calcular aproximadamente la cifra de los que estarían dispuestos a afiliarse a la futura entidad, y lo más interesante, tener en esta estadística

un argumento para convencer a los reacios e inclinar a los pesimistas que sin duda aparecerán haciendo hincapié ante la probabilidad de una "falta de ambiente" o de un "posible fracaso".

Todo lo que dejamos expuesto requiere, desde luego, la creación de alguna entidad encargada de disciplinar las tareas, y creemos que en ese sentido, la Federación de la Juventud Evangélica del Uruguay ha hecho muy bien al designar en su seno una Comisión que tiene por objeto estudiar y planear, en sus términos generales, todo lo relacionado con el futuro partido cristiano.

A esa Comisión le incumbe, por lo tanto, llevar a cabo las dos iniciativas que, a nuestro entender, son previas y fundamentales, y con ella deben, a su vez, colaborar todas las entidades y personas que crean una necesidad la fundación de una institución política evangélica.

En un próximo artículo abordaremos otros aspectos de este asunto.

(De "La Idea").

## Fiesta de Canto

El día 29 del mes de junio ppdo. y en La Paz (Departamento de Colonia), se reunieron los miembros de la Comisión de Canto, la que quedó constituida en la siguiente forma: Presidente, Pablo M. Salomón; Secretaria, Blanca E. Pons, y Vocal, Blanca Ester Gonnet.

La Comisión invita a los coros de todas las iglesias evangélicas a concurrir a la fiesta, a celebrarse en fecha que oportunamente se indicará, presentando coros, cuartetos, solos, etc., quedando enteramente libre la elección de los himnos.

Se ruega a los coros, que envíen a la señorita Blanca E. Pons, La Paz (C. P.), la lista de los himnos que resuelvan presentar, antes del 1.º de setiembre próximo.

Se cantarán, en conjunto, los himnos siguientes de la colección, en la Iglesia Valdense: números 324 (Estad por Cristo firmes); 34 (Santo, Santo, Santo), y 2 (en francés).

El culto de la mañana será presidido por el Pastor señor Ernesto Tron.

*La Comisión.*

## Fragmentos

### Tomar a Dios en serio

No aceptamos a Dios con suficiente seriedad. Lo tomamos sólo para llenar los vacíos, cuando ya no sabemos qué hacer, y, por consiguiente, al no recurrir a El con plena confianza, El procede con nosotros con severidad y aniquila todo nuestro querer y obrar, volviéndonos escombros y fragmentos. Porque no lo tomamos en serio, El está contra nosotros, y nos quebrantamos bajo su mano omnipotente, en vez que si lo tuviéramos con nosotros, contribuiríamos en las luchas de fe a conquistar las victorias de su reino.

Tomar a Dios en serio, quiere decir: darle en todo la honra y gloria, hacer de su palabra y de su voluntad, la base de toda nuestra vida y marchar con El en los buenos como en los malos días. Creer, quiere decir: resolverse para con Dios con un sí y un amén, y no con un tal vez. Creer, quiere decir: entregarse a Dios con toda la fuerza de nuestra alma y no conformarnos con un temeroso extender de mano, cuando ya no sabemos qué hacer.

### Experiencias en las obras misioneras

El misionero John Williams, en una ocasión, cruzó una aldea de indígenas que quedaba lejos de su estación misionera. En esto vió un pobre hombre desaliñado, que arrastrándose sobre sus rodillas, trataba de acercársele. Con toda la fuerza de su voz, gritaba el desgraciado: "Seas bienvenido, siervo de Dios; a ti podemos agradecer la palabra de la Reconciliación". Sorprendido, preguntó Williams: "¿De dónde has obtenido este conocimiento? Nunca te vi hasta ahora". El tullido le contó, entonces, como él, los domingos, se arrastraba hasta el camino que lleva de la estación misionera a su aldea. Cuando volvían los cristianos de asistir al culto divino, les mendigaba, no una limosna, como antes recibía de ellos, sino alguna palabra del sermón que hubiesen retenido. Uno le explicaba una cosa, otro alguna otra palabra, y así aprendió a conocer al Salvador y a amarlo.

Y, ¿entre nosotros también se ejercita esta forma de evangelización?

### El testimonio de la viuda hindú

Stanley Jones informa: Habíamos estado discutiendo y consultando diversas preguntas en un círculo de distinguidos guías intelectuales.

Algunos de ellos poseían la mejor preparación intelectual que se puede obtener en la India, como también había otros que poseían distinciones obtenidas en universidades del Oeste. Yo propuse encarar de frente la pregunta sobre religión. Hasta ahora habíamos tratado las preguntas en el terreno dogmático, histórico-religioso y tradicional. Ahora debíamos tratarlas sobre métodos científicos, los que hoy día causan gran efecto en todo el mundo.

Tres caminos son los viables en la ciencia: el camino experimental, el camino de volver a probar la verdad hallada, y el camino de comparación con la verdad ya hallada. ¿Acaso, no hace ya años que hemos ensayado de indicar la religión como fuerza de vida y camino de vida? ¿Están, todos los reunidos, dispuestos a probar y comparar? No a presentar doctrinas ni hablar en forma abstracta, sino, simplemente, testificar lo que significa la religión en nuestra experiencia de la vida.

Una profunda gravedad se manifestó en todos, al hallarse frente a esa pregunta. Un hindú culto, que en el Oeste había oído algo de psicotécnica, expuso, en tono burlesco, una experiencia espiritual. Pero se quedó con su burla. Otros quedaron perplejos con un "casi". Después habló una tranquila y severa señora hindú. Fué una sorpresa oírle a ella en una reunión tan selecta. Era oriunda de una aldea abandonada; era de los más inferiores de los inferiores (parias). Pero en pocos años se manifestó en ella un tal poder espiritual, se había transformado de tal modo su alma, que sobrepasaba a esos espíritus. ¿Sobrepasarlos? Los sabios se inquietaban; ella parecía ser la única que sabía con seguridad el camino. Ella llegó a ser hija de rey en el Reino de Cristo y hablaba del Padre y su dirección, con la seguridad de un saber inquebrantable. Todas las miradas se dirigían sobre ella cuando hablaba. Los hombres se maravillaban de la seguridad y claridad con que se explicaba. Ella había sufrido, y este sufrimiento y ese dolor parecían estar glorificados en ella. En su vida, Cristo había triunfado, y de los suspiros por los sufrimientos en las luchas de la vida, hizo

un canto de alegría y felicidad. Ella sentía en sí misma el testimonio de la transformación de su viudez, en una vida de paz y de armonía. Demostraba la belleza de poder ser útil. Ella era una mujer, una viuda y una excluida de casta, tres motivos suficientes en el concepto de los hindúes, para anatematizarla: los tres juntos, el símbolo de la maldición. Y, sin embargo, a la vista de esta mujer, estaban todos cohibidos; hombres sabios, ilustrados, olvidaron preocupaciones y siglos, tenían sólo una profunda impresión: aquí estaba la última, poderosa, victoriosa realidad. El milagro se había verificado: ella era una mujer, y como tal, no valía nada para estos hombres; ella era una viuda, lo cual causaba, a los hombres, burla; ella estaba fuera de casta, y según la doctrina hindú, correspondía mirarla con aversión. Y precisamente ella llegó a ser una profetiza de Dios, del Altísimo. Nosotros, los hombres, hemos estado sentados a los pies de una viuda expulsada y fuera de casta (sin casta).

Traducido por *E. Feller*.

---

## LA SOCIEDAD de AUXILIOS de damas, de Nueva Helvecia

ofrece los servicios profesionales de la partera señora FRANCISCA RUSICH-LIUBICICH, diplomada en Italia y en Montevideo, con largos años de práctica en su profesión. Ex partera de la Maternidad en Fiume (Italia). Consultas y enraciones, todos los días hábiles, de 2 a 5 de la tarde. (En invierno, de 1 a 4)

**Miércoles gratis para los pobres**

*Se reciben pensionistas*

**PRECIOS MODICOS**

Dirigirse personalmente, por carta o teléfono, a la "Casa de las Hermanas", al lado de la Iglesia Evangélica de Colonia Suiza.

TELEFONO N.º 39 A

---

# Unión Misionera Neotestamentaria

Continuando la obra de la Unión Misionera Sud Americana del Interior

SERVICIO INFORMATIVO INTERNACIONAL-INTERDENOMINACIONAL

Una Asociación de Misioneros Evangélicos que obran según los métodos de evangelización contenidos en el Nuevo Testamento.

SECRETARIO DEL CONSEJO ARGENTINO:

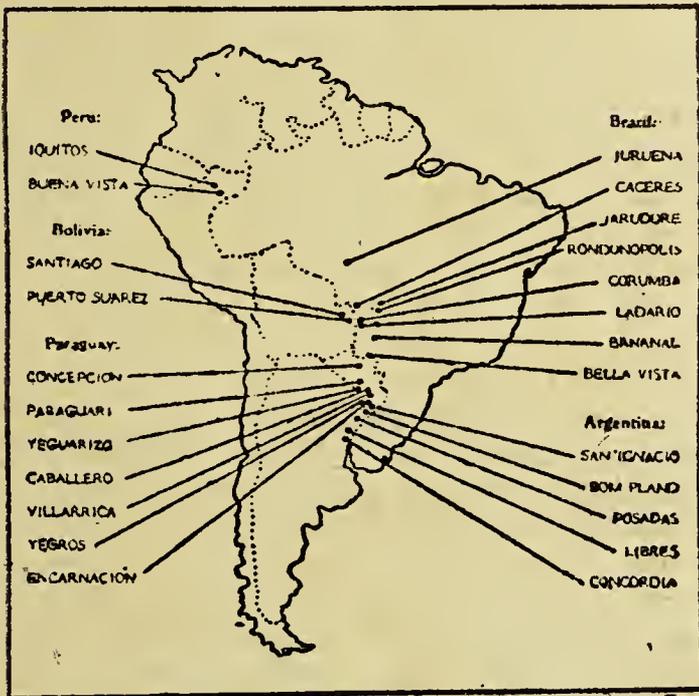
**B. A. PRICHARD (h.)**

Paseo Colón 161

Buenos Aires

BOLETIN N.º 8

JUNIO de 1932



## A los intercesores

Desde Posadas, Misiones. (Argentina)

Estimados intercesores:

Confío en que están experimentando verdadero gozo en la intercesión por la obra misionera. El continuar orando por alguna empresa que necesita oración hasta que, como en el caso de la conquista de Jericó, las paredes caigan, es experimentar el gozo de un ministerio intercesor. Tal orar incluye el recibir la contestación mientras que se esté ante el Señor. Y esta es la clase de apoyo intercesor que nos da gran gozo en el campo de batalla, porque *vemos los resultados*.

Verdaderamente, estos últimos meses han

sido gozosos, mediante la bondad de nuestro Señor. En diferentes sentidos ha habido progreso. Una reunión semanal para mujeres, empezada hace dos meses, ha significado mucho para ellas. Ya se han organizado. Desde el principio se les entregó la responsabilidad en las sesiones y se espera que pronto se encarguen de la visitación de todo el distrito, de dos en dos, teniendo asignada una sección, según determinen entre ellas. Muchos niños y adultos nuevos, asisten a la Escuela Dominical. La obra rural nos da mucha satisfacción. Desde la visita realizada por algunos creyentes, hace tres meses, ha habido un progreso continuo, y es muy probable que en el curso de unas pocas semanas, habrán erigido su propio pequeño lugar de culto. Ya compraron el junco para el techo, y estudian presupuestos para la madera. Un creyente paisano, está al frente de la obra.

Muy agradecidos a Dios por permitirnos ver la salvación continua de preciosas almas.

Ha habido evidencias de la obra muy directa del Señor en los corazones de esta gente inconversa. Un joven que una noche ya se había entregado al reposo, no podía conciliar el sueño. El Señor estaba creando dentro de él, un profundo deseo de poseer a Cristo en su vida, como nos manifestó más tarde. Y tuvo que levantarse de su cama y asistir a la reunión que se celebraba aquella noche. Llegó a tiempo para oír el mensaje. Cuando se hizo el llamado, se puso de pie y manifestó: "Acepto a Jesucristo como mi solo y suficiente Salvador". Siguiendo a este caso, una mujer por quien se había orado mucho, pasó tres noches sin dormir, pensando en su condición sin Cristo, y después vino voluntariamente a una de las reuniones. Hasta la fecha no ha profesado su fe en Cristo, pero su conversión se espera en cualquier momento.

Mencioné, anteriormente, una visita especial que se hizo a la obra rural. Entre las familias que no se interesaron en oír el mensaje del Evangelio, había una que vive a un paso del local de predicación. Era un caso de puertas cerradas, hablando humanamente. La familia consistía de católicos fanáticos. Dios abrió la puerta a su manera. Durante una tormenta reciente, su casa fué blanco de un rayo y las imágenes hechas añicos. Se me informa que su confianza en las imágenes ha sido también hecha añicos.

Pedimos que cooperéis con nosotros en la oración para el desarrollo de la obra entre los

jóvenes en ese punto. También con respecto a una puerta que se está abriendo entre la clase más instruída, en Posadas. Hemos sentido un llamado profundo en nuestros corazones, acerca de esta oportunidad, así que estamos esperando la obra definida del Espíritu.

Muy agradecidos, queridos amigos, por vuestra ayuda durante el año pasado. Que sean animados del Señor para continuar orando sin cesar para la penetración del Evangelio en el interior de esta gran tierra.

Vuestro, sinceramente, en unión con nuestro Señor Resucitado.

*Jorge A. Rice.*

### Un informe de alto interés

“Escribo esto en Corumbá, donde Lindores y yo estamos pasando ratos felices en compañía de Rees. Para llegar a ésta, tuve que hacer un viaje rápido y agitado a través de la selva, desde Jarudore a Puxureau, una de las minas de diamantes. Allí tomé un auto y continué a Cuyabá, donde me reuní con Lindores que había llegado antes. El día siguiente salimos por vaporcito, llegando a Corumbá después de tres días y tres noches de navegación. Apenas encuentro palabras suficientes para expresar mi gratitud a Dios por su bondad durante los días del viaje. Nuestra oración fué abundantemente contestada y, como el siervo de Abraham, sólo puedo agregar. “Estando en el camino, el Señor me guió a la casa de los hermanos de mi Señor”.

Después de casi tres años en la tierra de los Bororos, el cambio de comida y la comunión con hermanos es refrescante y deleitosa al alma y cuerpo. Es bueno ver la asistencia mayor en todas las reuniones, como también el crecimiento en la gracia manifestada en las vidas de algunos de los creyentes. El domingo pasado, tuve el gozo de predicar en una iglesia llena de gente; las riquezas inescrutables de la Gracia de Dios.

Antes de mi partida de Rondonópolis, tuve una discusión seria con algunos hombres de uno de los obrajes sobre el río. El tema que nos interesaba era la descripción bíblica del infierno: lo motivó el acto de cristianar a una criatura de familia católico-romana, para salvarla de la perdición eterna. Tres de aquellos hombres admitieron la verdad evangélica, y uno de ellos aceptó al Salvador al fin de la conversación. Ruego que se acuerden de

los otros en sus oraciones en favor de la obra.

Hemos tenido el gozo de ver un alma salvada en Jarudore, aunque no fuera uno de los indios bororos. En los primeros días del año, un ingeniero hindú, de gran intelectividad, vino a la tierra de los bororos para buscar diamantes. De religión teosofista, había estudiado los credos de unas setenta sectas, pero nunca había leído la Biblia. Negaba la caída del hombre, el hecho del pecado y la personalidad del Espíritu Santo y de Satanás, y deseaba discutir conmigo, pero yo siempre me refería a las Escrituras. Le di una Biblia en portugués, para leer en su tiempo libre, con el resultado de que no mucho tiempo después, vino a mí y me dijo: “Ahora comprendo, Alexandre; es arrepentimiento hacia Dios y fe en el Señor Jesucristo”. Después de esto, tuvimos ricas oportunidades con la palabra de Dios, explicando las cosas del Espíritu que son escondidas al hombre natural. Ahora ha ido a otra de las minas, pero regocijándose en la salvación y leyendo su Biblia. Orad para que el Espíritu Santo pueda usarlo para la gloria de Dios.

La primera parte del mes de febrero nos encontró predicando el Evangelio a los habitantes de estancias brasileñas, un campamento minero, y un tolderío de indios. En esta vuelta, visitamos una tremenda catarata y era magnífico ver la llovizna de agua plateada, cayendo sobre rocas de 50 metros de altura. La senda por la selva resultó muy causadora para los animales y muy molesta para nosotros, a causa de las muchas subidas y bajadas. La promesa divina para aquel viaje, era: (San Juan 14:14) “Si algo pidiéreis en mi nombre, yo lo haré”. Pedimos a Dios por la salvación de almas y aunque los números no siempre revelan el verdadero resultado, cinco hombres brasileños, una mujer y dos indias bororos hicieron profesión de aceptar a Cristo en sus corazones. Doña Lila, convertida en Rondonópolis, en 1929, la encontramos que seguía bien espiritualmente. El Señor le había dado el gozo de llevar a su esposo a Cristo. Este hombre antes se opuso a que ella se bautizara, porque tenía vergüenza de que su esposa fuera cristiana. También tuvimos el gozo de conversar con un joven católico que había estado leyendo su Biblia y parecía no estar lejos del reino de Dios. “Echad vuestro pan sobre las aguas, porque lo encontraréis después de muchos

días", fué demostrado cuando uno de esos mineros de diamantes nos dijo que había sido convertido mediante la lectura de un Nuevo Testamento, que le habíamos vendido en Legeado, en 1929.

*Alejandro L. Hutcheson.*

Jarudore (Brasil), marzo de 1932.

**Escribe Tomás Lindores, desde Rondonópolis**

"Orando en todo tiempo con toda deprecación y súplica en el Espíritu, y siempre alerta en ello, para aprovechar oportunidades para hacerlo".

(Efes. 6: 18, versión Wey).

Esta nos encuentra en Corumbá, descansando con el cambio de lugar y gozando en el servicio del Señor, aquí, en Ladario y Puerto Suárez (Bolivia).

Durante nuestra visita hemos visto a un buen número llegar a conocer al Señor. Hutcheson fué a Puerto Suárez acompañando al hermano Rees y mediante su ministerio, tres de los jóvenes interesados se entregaron al Salvador.

El señor Aníbal, oficial de la Marina, predicó en el salón de Corumbá en los cuatro días de Semana Santa. Treinta personas se adelantaron manifestando su deseo de aceptar a Cristo. Algunos de éstos, eran de Ladario.

Mientras se celebraban las reuniones, nos entregamos a "sostener las manos y el corazón" del hermano predicador y oramos definitivamente por las reuniones, reclamando la victoria sobre las astucias del enemigo.

Sentimos que otros estaban con nosotros en la intercesión. En la primera noche hubo una disidencia en los creyentes, sobre quién tocaría la música, y se dijeron palabras impropias, pero el enemigo fué derrotado, con los resultados ya consignados. Pero la condición espiritual de los creyentes está lejos del ideal.

Hemos celebrado algunas buenas reuniones al aire libre, buena asistencia. Los resultados de éstas han sido la conversión de algunos con quien conversamos en la calle.

Fuimos a Puerto Suárez el viernes pasado, para acompañar al señor Aníbal. Sus mensajes eran muy claros y las congregaciones muy dispuestas a escuchar. Los bolivianos que asisten a las reuniones son una gente muy sencilla, no exigentes, y su prejuicio ha

sido quebrantado. El Espíritu Santo está llevando a cabo un avivamiento gradual en Suárez y alrededores. Los creyentes están muy deseosos de ver la salvación de almas y son buenos oyentes de la Palabra. Ellos un día llenaron un camión y fueron a visitar el paraje de San Migicho, concentración de indios chiquitanos. El maestro de escuela y los indios invitaron al señor Aníbal a que volviera pronto y visitara otra concentración a cuatro leguas más allá.

Un domingo, de noche, en Puerto Suárez, en contestación a la invitación de hacer firme resolución en el acto de seguir a Jesús, un hombre, cuyos tres hijos eran creyentes, se levantó y dijo: "Yo estoy resuelto". Había tenido algunas dificultades particulares que le impedían seguir "al Cordero por doquier que fuera". Continúen inquebrantables en oración para él y para nosotros.

#### Entre los indios

El misionero Hutcheson continúa diciendo:

Ninguno de los indios jarudore ha aceptado el Evangelio hasta ahora. Nuestro intérprete Caetano sabe perfectamente lo que significa seguir a Cristo, pero no quiere dejar sus vicios, y también teme a los otros indios de la villa. Joao Barureu está en el calabozo por asesino y ladrón. Explicamos la Palabra del Señor a este hombre muchas veces en Jarudore, pero rechazó el mensaje divino cada vez. Siento que debemos continuar unidos en oración por los bororos, tomando nuestro lugar junto a la Cruz del Calvario, donde nuestro Señor Jesucristo venció completamente y quebrantó el poder de todas las huestes satánicas. La intercesión ordinaria, a la cual estamos acostumbrados, en este caso no tiene efecto. Tenemos que clamar victoriosamente por la liberación de un pueblo que yace en el lazo de Satanás. "Este es pueblo saqueado y hollado, todos ellos enlazados en cavernas y escondidos en cárceles: son puestos a saco, y no hay quien libre; hollados, y no hay quien diga, restituid. ¿Quién de vosotros oirá esto? ¿Quién atenderá y escuchará en atención al porvenir?"

No está fuera de lugar aquí recordar la misión del Evangelio a los nhambiquaras. Cuando el hermano Halverson me escribió el año pasado, contándome de la destrucción por el fuego de la estación misionera de Jurucena, decía: "Todo lo que queda ahora

es ceniza". Inmediatamente se presentó a mi mente, la promesa del Señor, en Isaías 61.3: "Para darles gloria en lugar de ceniza, óleo de gozo en lugar de luto, manto de alegría en lugar del espíritu angustiado". Tomo esto como una señal de salvación para los fieros nhambiquaras; Dios todavía tomará un pueblo de entre ellos para la gloria de su gran nombre. ¿Qué parte querrá el Señor Jesucristo que nos toque en esta empresa?

## Ecós valdenses

### URUGUAY

ROSARIO. — Tuvieron que someterse a una intervención quirúrgica, atacados de apendicitis, en el Sanatorio "Borras", de esta ciudad, la señora Berta Tourn de Gardiol y el joven Víctor Justet. Ambos regresaron en estos días, a sus respectivos hogares, en vías de completo restablecimiento, de lo que nos alegramos.

—Guardan cama, atacados de gripe, la señorita Luisa Baridon, la señora Ana de Alfredo Feller, el joven Esteban Tourn, la señora de Andreón y la familia Romero, felizmente no de gravedad. Muchos fueron los que visitó la gripe en estos últimos días. ¡Dios quiera asistir a los enfermos!

—Fue llamado el Pastor para presidir la exhumación de los restos del señor Lorenzo Ramón Colmán, fallecido a consecuencia de gripe, en el hospital local. Las ceremonias fúnebres realizadas en la casa mortuoria y en el cementerio, ofrecieron la oportunidad de anunciar el Evangelio de salvación y consuelo a los afligidos y al público.

—Los esposos Enrique Tourn-Juana Guigou, que se habían trasladado a esta ciudad en espera de un huésped, ha sido alegrado con el nacimiento de una robusta nena. Madre e hija encuéntrase muy bien. ¡Dios las bendiga!

—La visita que tuvieron a bien hacernos unos jóvenes de Colonia Valdense, con motivo de nuestro culto del 26 de junio último, fue de benéficos resultados para nuestra obra. Todos los concurrentes al culto están contestes en manifestar que el pequeño coro eje-

cutó los himnos que presentaron, con toda corrección y verdadera expresión. Trabajos como este son dignos de imitación. Nuestra profunda gratitud a los jóvenes de Colonia Valdense, y en particular a la señorita Cecilia Malán, que organizó dicha visita.

—En la noche del 9 del corriente mes de julio fue consagrado en el Salón Evangélico de esta ciudad, el matrimonio que contrajeron Pío Pereyra e Irma Perrou, de Colonia Cosmopolita. Con ese motivo se reunieron, no tan sólo los invitados a asistir a la ceremonia religiosa, sino muchas otras personas deseosas de presenciar un acto de esta naturaleza, por primera vez. Como en otras ocasiones, resultó muy reducido nuestro salón, lo que entorpece la reunión y le quita lucidez. Un pequeño coro improvisado, entonó un himno apropiado. La ceremonia pudo efectuarse con toda la solemnidad que debe caracterizarla, pues el público la presenció con mucho silencio y recogimiento, a pesar de que varias personas tuvieran que permanecer afuera, y dejó excelente impresión en todos. ¡Dios sea el huésped del hogar que se formó! — *Corresponsal.*

TARARIRAS. — El 29 de junio fue operado de apendicitis, en el Sanatorio "Borras", de Rosario, el joven Víctor Justet. El enfermo, gracias a Dios, se está rápidamente restableciendo.

—También tuvo un ataque de apendicitis la señorita Carolina Gardiol: no necesitó una intervención quirúrgica, y sigue mejor.

—El 2 de julio se unían en matrimonio la señorita Ofelia Leonor Michelin Salomón con el joven Juan Pedro Rostagnol Bertinat. El tiempo huracanado no impidió que hubiese sol y luz en los corazones. Quiera Dios bendecir a nuestros jóvenes amigos que se establecen en esta localidad.

—Algo delicada estuvo la señora Amanina Bonjour de Dalmás. Gracias a Dios sigue mejor y pasa una temporada en la casa paterna, en La Paz, para restablecerse.

SAN PEDRO. — Hay unos cuantos enfermos de gripe y paperas, no habiéndose declarado casos de gravedad hasta ahora. La más atacada fue la familia del Agente de MENSAJERO VALDENSE, señor José Negrin.

RIACHUELO. — El Consistorio alquiló un saloncito para iniciar una Escuela Dominical en las Canteras: se hicieron cargo de ella algunas señoritas de esta Congregación. — *Guido Rivoir.*

COLONIA VALDENSE. —

*Defunciones.* — A la edad de 5 años, Aldo Néstor Beux fué llamado a partir de esta tierra, el día 30 de junio. En su corta edad, este niño ya había experimentado el dolor, pues estuvo enfermo casi toda su vida. Hacemos llegar hasta nuestros hermanos, los esposos Beux, la expresión de nuestra simpatía y que Dios sea su ayudador en todo tiempo.

—De Colonia Suiza tenemos noticias del fallecimiento del muy apreciado señor de aquel pueblo, don Santiago Schweiter. Tenía unos 80 años de edad; era un hombre muy ferviente y consagrado a su Dios. La congregación de Colonia Suiza pierde a uno de sus miembros más activos. Los actos de entierro fueron presididos por el Pastor Meyer. Pedimos que Dios conceda su consuelo a los miembros de su familia que sienten su partida.

*Agradecimiento.* — La señora del que fué nuestro hermano Pablo Daniel Bastie, quiere agradecer por medio de MENSAJERO VALDENSE, a todas las personas que durante la enfermedad de su esposo han simpatizado con ella y le han ayudado en una u otra manera durante los días de prueba.

*Enfermos.* — Desde hace unos días se halla muy delicado de salud el joven Alberto Pons.

—En estado de gravedad, aunque con cierta mejoría, se encuentra nuestra hermana la señora Berta Geymonat de Bertinat, quien fué trasladada del sanatorio a su casa. Hacemos presente nuestra simpatía cristiana hacia las familias de los enfermos y que Dios sea el gran Médico que asista a los que sufren.

*Visitantes.* — Hemos tenido el privilegio

de tener entre nosotros, aunque por pocos días, al Pastor señor Ernesto Eduardo Meyer, quien vino acompañado del señor Shorey y de nuestro estimado amigo señor E. Galland. El Pastor Meyer ha venido de Suiza y está, actualmente, haciendo una jira por estos países, habiendo ya visitado parte de la América del Sur. Visitó la iglesia y a las familias de la congregación de Colonia Suiza.

—Acompañado por su señora esposa, estuvo por unos días entre nosotros, el Pastor de Tarariras, señor Guido Rivoir.

*Donaciones.* — Han enviado frutas y flores para los enfermos del hospital de Rosario y la Sala de Auxilio de Colonia Suiza, las siguientes personas: C. M., E. G., S. C., V. B., J. P. M. (hijo); señoras A. R. de A. U., E. S. de D. A todos, ¡muchas gracias!

*Viajeros.* — Se ausentará de la localidad, por unas dos semanas, nuestro Pastor señor Ernesto Tron, quien irá de jira a la Argentina, llegando hasta las colonias valdenses del Norte, permaneciendo luego unos días en Buenos Aires, y por último, visitando la obra en Dolores y los grupos de alrededor donde se hace obra evangélica. Deseámosle buen viaje y todo éxito en su jira.

*Sociedad de señoritas.* — Para hacer más factible el trabajo y para dar la oportunidad a todas, se han formado varios grupos de señoritas en diferentes puntos de la Colonia, usando, para sus reuniones mensuales, las escuelas locales. Hay, actualmente, un total de 45 socias. Nos reunimos con el objeto de desarrollar nuestras vidas espirituales y para trabajar unidas como mujeres cristianas para la obra de Cristo. La sociedad ayuda a las obras locales, tanto como a las demás; se visitan a los enfermos y a las personas que se encuentran un poco solas, y durante este año, las señoritas se encargarán de coser lo necesario para el Hogar de Ancianos; luego se ocupan de otras actividades en que puedan prestar su humilde cooperación. Es nuestro anhelo vivir prácticamente la vida cristiana y poder ser útil a nuestra Iglesia. — *Corresponsal.*

## AVISO

La SOCIEDAD BIBLICA AMERICANA ocupará, en lo sucesivo, el local *Calle Paraná, 471, en Buenos Aires*, a donde debe dirigirse toda correspondencia o comunicación.

P. Penzotti,  
Secretario.

OMBÚES DE LAVALLE. — Fueron bautizados en el templo local, María Elisenda Bertolita e Itala Inoeme Benvenuto, hijas mellizas de Bartolo Pasinetti y de Isabel Abad.

—El 15 de junio, tras breve enfermedad, falleció la joven señora Margarita Plene de

Pastre, que a principios del año se había trasladado a Ombúes. Contaba sólo 27 años de edad y deja muy afligidos a su esposo Carlos Pastre y a sus dos hijitos de 4 y 3 años, así como a su madre de quien era hija única. Los acompañamos con nuestra simpatía y oraciones.

—El 27 de junio se celebró el enlace de Otto Rösli con Florina Geymonat. Este enlace estaba proyectado para el sábado 25, pero era tal el estado de los caminos, que hubo de postergarse. Descamos a la nueva pareja, que se establece en "La Criolla", la bendición y la dirección de Dios en su nueva vida.

—Fue operada de apendicitis, en el hospital de Carmelo, la esposa del hermano Ricardo Geymonat. Esperamos que le haya ido bien en la operación, y que pronto se encuentre de nuevo entre nosotros.

—Una nueva familia valdense aumenta la población del "pueblo": es la del diácono Adolfo Artús.

—El domingo 5 de junio la Asamblea de Iglesia eligió para diáconos a los hermanos Arturo Félix Costabel y David Janavel, para sustituir a don Emilio Félix Cardinaur y a David Armand Ugón. El primero presentó su renuncia, debido a su avanzada edad, y el segundo se trasladó a la iglesia de Colonia Miguelete.

—El Consistorio nombró para dirigir la Escuela Dominical de Ombúes, a la señorita Berta Berger, hasta el presente directora de la de San Roque. Esperamos que con la preparación y el amor a la escuela que ha demostrado la señorita Berger, esta escuela pueda marchar a grandes pasos.

—Quincenalmente, alternando con los ensayos del coro, se reúnen varios jóvenes para estudiar la vida del apóstol Pablo. También se aprovecha la reunión para el ensayo de himnos de nuestro himnario.

—Estuvo varios días asistiéndose en casa de su hermano Santiago, el joven Wirth, de Colonia Miguelete. Ya restablecido, ha vuelto a sus ocupaciones.

MIGUELETE ABAJO. — En el culto celebrado el quinto domingo de mayo, en casa del hermano don Enrique Meyer, fueron bautizados Olga Ofelia Meyer, hija de Federico y de Juana Manuela Harriett; Carlos Alfonso Combe, de David y Celina Geymonat.

SARANDÍ. — Fue bautizado Delmo Juan Davyt, de Pablo y Margarita Artús.

—Muchos niños se encuentran atacados de las enfermedades de la estación. Que puedan restablecerse sin complicaciones, son nuestros sinceros deseos.

SAN ROQUE. — El Pastor y señora se propusieron visitar esta Escuela Dominical, así como la de Conchillas (Campo García), pero les privó de ese placer la lluvia torrencial caída el sábado 18 por la noche. Felizmente, esa misma noche, bajo los relámpagos de la tormenta que se levantaba, se pudo celebrar una reunión social en casa de los hermanos Berger, y en la cual se cantaron varios himnos.

—Han estado enfermos los chicos de los hermanos Pablo y Esteban Berger. Esperamos que a la fecha se encuentren completamente restablecidos.

*Suscripciones abonadas.* — Luis Chollet (32), A. Pablo Bonjour (32), Carlos Pastre (32), Juan Daniel Artús (32), Juan Santiago Dalmás (32), Mario Andrúdez (Buenos Aires) (32). — *Corresponsal.*

SAN SALVADOR. — Se han formado dos nuevas Sociedades de Señoras en esta parroquia: una en Concordia y otra en Dolores, llevando el título de "Liga del Hogar". Se reúnen mensualmente en sus respectivos centros, bajo la presidencia de la señora Miriam G. de Breeze. Han sido nombradas para integrar la Mesa Directiva de cada Liga, las siguientes señoras: en Concordia, Victoria Caffarel de Gardiol, Secretaria, y Adela Tourn de Bertón, como Tesorera; y en Dolores, Catalina Cairús de Rostán, Secretaria, y María M. Gonnet de Tourn, Tesorera.

¡Que Dios bendiga estas nuevas Ligas y las haga un medio de gran bendición para su obra en estas regiones!

—Las tres Ligas del Hogar que funcionan en esta parroquia, se han puesto de acuerdo para organizar una kermese a efectuarse en

SE VENDEN tres hectáreas de terreno en el centro de Colonia Valdense, con quinta de árboles frutales, lindando con la propiedad de Luis Malan Gonnet por un lado y con caminos públicos por los demás, con líneas de luz eléctrica y teléfono. Tratar con Daniel Berton.

la primavera, con el objeto de reunir fondos para poder donar el púlpito a colocarse en el templo que se construirá en Dolores. Los trabajos con ese fin, se hallan ya muy adelantados y se espera que este gesto (tan hermoso y apreciado), tendrá un éxito completo. ¡Muy bien, señoras!

—En Concordia se ha fundado una Unión Cristiana, notándose mucha satisfacción y entusiasmo entre la juventud de ese paraje, por esa nueva entidad juvenil. Sesiona quincenalmente bajo la dirección de una Mesa Directiva provisoria, y se halla actualmente dedicada al estudio de los estatutos y reglamentos que han de regirla en el futuro.

—Debido al tiempo lluvioso y al mal estado de los caminos, no ha sido posible efectuar cultos y otros actos, en los varios distritos, durante la última quincena.

*Casamientos.* — El día 22 de mayo, en la capilla de Concordia, fué bendecido el enlace de los jóvenes Juan Isaías Pontet y Clotilde Renée Rusch, ambos de Buena Vista.

—El día 11 de junio, en la ciudad de Dolores, fué bendecido el enlace de don Alfredo R. Yahn y doña Sofía C. Book, ambos de esta ciudad. El acto se realizó en el domicilio de la contrayente.

—En Dolores, el día 23 de junio, en casa del hermano señor Abel Caffarel, fué bendecido el enlace del señor Emilio Caffarel y la señorita Ana María Fustel.

Deseamos a estos nuevos esposos toda felicidad y pedimos sobre ellos y los hogares así formados, las más ricas bendiciones divinas.

---

## PENSION FAMILIAR VALDENSE

DE

**Enrique y Adela Appia**

**SERIEDAD Y CONFIANZA**

Comidas sanas y abundantes. Comodidades para familias y estudiantes. Pensión diaria, \$ 1.50 por persona. Para pensionistas, precios convencionales. ::

**1 2 7 9, CALLE SALTO, 1 2 7 9**

Entre Constituyente y General Bernabé Rivera, a seis cuadras de la Universidad

— **MONTEVIDEO** —

*Reyes del Hogar.* — El hogar Daniel Guigou-Adela Guigou, de Paso Ramos, ha sido alegrado con la llegada de una hermosa y robusta hijita. Ambas, la madre y la recién llegada, se hallan muy bien.

—El hogar Pablo Geymonat-Valentina Grill, de Concordia, ha dado la bienvenida a un robusto varoncito. Madre e hijo siguen bien.

¡Nuestras felicitaciones a estos hogares! ¡Que Dios bendiga a estas tiernas criaturas!

*Enfermos.* — Ultimamente el hogar Alejo Guigou-Rostán, de C. Nieto, ha sido castigado por la enfermedad, pues tanto los padres como varios miembros de la familia, han estado enfermos, si bien, felizmente, no de gravedad. Nos alegramos saber que todos están mejorando.

—La señora Catalina Bouissa de Rostán no se halla muy bien de salud; hacemos votos para que pronto pueda sentirse restablecida.

—El hijito Aquiles, de los esposos Negrin-Fripp, de Espinillo, estuvo enfermo de gravedad, pero nos es grato decir que se halla ya fuera de peligro.

—El hermano Juan Santiago Bouissa, de Concordia, se halla algo delicado de salud, y algunos miembros de su familia se hallan atacados de paperas.

—De la señorita Ema Caffarel, quien actualmente se encuentra en un sanatorio de Montevideo, tenemos buenas noticias, pues nos hacen saber que sigue bastante mejorada de salud.

—El señor Antonio Bastos se ve obligado a guardar cama por hallarse enfermo.

—En el hogar Esteban Gauthier-Cairus, de Magallanes, varios hijos e hijas están atacados de tos convulsa.

¡Quiera Dios bendecir y sostener a nuestros enfermos!

---

—Los esposos Federico Monnet, Lidia Torn han pasado por la prueba, habiendo perdido su primer hijito, muerto al nacer. ¡Nuestros pésames a los padres! Felizmente la madre se halla ya bastante mejorada.

---

*Bautismos.* — Ofelio Beltrán Rostán-Avila, Elisa Ernestina Jaime-Rameau, Conrado Raúl Jaime-Rameau, María Luisa Jaime-Rameau, Aldo Leonel Zuma, Elsa Margarita Terán-

Cairus, Rosa Angélica Geymonat, Ibor Dalmás-Lirio, Ismael Moisés Arbolito, Ema Luzbelia Carðozo-Charbonnier, Ariel Emilio Navone-Cairus. — *Corresponsal.*

### ARGENTINA

ROSARIO TALA, E. R. (atrasadas). — *Día de la Madre.* — Debido al mal tiempo, hasta el 29 de mayo no pudo celebrarse el "Día de la Madre" en el templo del Centro por las escuelas dominicales local, de El Tala y Daniel Berton, faltando la de Echagüe. Por ausencia del Pastor señor Monti, motivada por enfermedad en la familia, el Pastor Julio Rostan presidió el acto, secundado por la señora Irene Kuster de Guigou. Después de su allocución, el Pastor cedió la palabra al anciano Teófilo Rostan, quien al exhortar a los niños a amar a sus madres, les relató este episodio de amor materno: "Allá en los Alpes, un águila se llevó a un niño a su nido colocado sobre una roca, al parecer inaccesible; el amor de la madre del niño robado por el águila, la llevó a arrostrar el gran peligro de perder su vida para ir hasta el nido del águila a recuperar a su hijo y devolverlo a los suyos, lo que felizmente pudo hacer con la ayuda de Dios en quien confiaba".

Los niños desempeñaron muy bien sus papeles en sus diálogos, monólogos y coros, mereciendo los nutridos aplausos que les prodigó la numerosa concurrencia que asistió a la fiesta, la que se terminó con el ofrecimiento de los niños a sus madres, de una tarjeta alusiva al acto y una flor blanca, emblema del amor materno.

De acuerdo con las opiniones vertidas en "El Estandarte Evangélico", propongo que el "Día de la Madre" se realice en octubre

o noviembre para que coincida con los meses de las flores, como sucede en el hemisferio Norte, y no con el mes de heladas, como cae aquí en el Sur. Convendría, para este cambio, que las iglesias Metodista y Valdense se pusieran de acuerdo para empezar desde la próxima primavera.

---

—En estos últimos tiempos acompañamos al cementerio los restos mortales de las siguientes personas: Adela Tribulo Peyrot, nacida en Colonia Cosmopolita (Uruguay); Magdalena Justet, de 66 años de edad, de Pomaretto (Piamonte); Magdalena Long de Gardiol, de 68 años, de Pramol; Santiago Rostagnol, de 78 años, de Roccapiatta. —

*Teófilo W. Rostán, corresponsal.*

### Del Evangelista Itinerante

Junio 25|932. — Salí de Calchaquí el 16 del corriente, despidiéndome de las varias familias, sintiendo tener que separarnos, pues fué inmenso el aprecio demostrado durante todo el tiempo que estuve en medio de ellos. Al despedirme, manifesté que era de lamentar no tener una familia como la de Berli en cada localidad.

Llegué a El Sombrerito, bajando en la estación Paul Graussac, a las 15 y 30, pero a pesar de haber escrito al señor Clemente Hardi para que me esperara en la estación, no estaba allí por no haber recibido mi carta, encontrándome tan sólo con Pedro y Enrique Tourn que habían ido a la estación a caballo; así que tuve que hacer a pie un viaje de tres kilómetros para llegar a mi destino. Al día siguiente me prestaron un caballo para ir a buscar alojamiento. Crucé el salón de cultos y tuve una profunda impresión al ver abandonada y completamente destruída la casa hospitalaria donde existía el hogar de paz del señor Luis A. Tourn, quien siempre recibía con tanto amor a los evangelistas. Me pareció estar en un desierto y aunque hace ocho días que me hallo aquí, tengo la impresión de no estar en el mismo lugar en que estuve hace cuatro años.

Empecé mi trabajo en este grupo, el domingo pasado; resolvimos realizar Escuela Dominical a las 2 de la tarde y el culto a las 3, y efectuar reuniones nocturnas el martes, en la casa de Félix Godoy, y el jueves,

---

## AVISO

SE VENDEN plantas de frutilla francesa a \$ 0.50 el ciento, a beneficio de un dormitorio para el "Hogar para Ancianos".

Tratar con Renée Geymonat y María Emilia Tron.

*Casa Pastoral*

*Colonia Valdense*

en otra casa al Sur, y los otros días, visitar lo más posible a las familias. Ya pude tener dos reuniones nocturnas: muy concurrida la primera, y menos la segunda, en casa de Santiago Tourn. Se encuentra mejorado de su enfermedad, el señor Santiago Tourn, padre.

Falleció el 30 de mayo, el señor Levy Tourn, italiano, a la edad de 63 años. Cuando su salud estaba quebrantada, no se esperaba tan pronto su partida. Un ataque de parálisis que le privó del habla, terminó con su vida en ocho días. ¡Dios consuele á la viuda e hijos en la dura prueba! — *Juan S. Rostagnol.*

#### ITALIA

El "ECHO des Vallées" nos trae la noticia de que el Evangelista señor Emilio Ganz, que después de trabajar un año en nuestro distrito, tuvo que regresar a Italia por razones de enfermedad, fué operado en Turín en el Hospital Valdense de aquella ciudad, con buen éxito.

Por carta particular sabemos que la operación fué larga y difícil y lo obligó a per-

manecer diez y ocho días en cama. Agrega que tiene que agradecer el diagnóstico de los doctores uruguayos que lo examinaron antes de salir para Italia.

Expresamos al señor Ganz toda nuestra simpatía cristiana, haciendo fervientes votos por su completo restablecimiento.

## Suscripciones abonadas

Julián Ortúzar, 1932 (Rosario); Ursula Rogantini, 32; Catalina Salomón, 32; Leonтина Guigou, 32; Felipe Pons, 32; Noé Hougham, 32; Juana Aguerre, 32; Pablo Coisson, 32; Samuel Guigou, 32; Luis Gardiol, 32 (Rosario Tala); José Bertinat, 32 (El General, Colonia); Julio E. Griot, 32; Juan P. Benech, 32; David Gonnét, 31 y 32; Pablo Charvievic, 32; Paulina R. de Tourn, 32; Charbonnier y Rivoir, 32; Constantin y Vranich, 32; Humberto Perrachon, 32; Enrique Gonnét, 32; Julio Guigou, 32 (Estanzuela); Juan D. Negrin, 32 (San Pedro); E. Charbonnier Geymet, 32 (Estanzuela); Miguel Maffoni, 1931 y 32 (Piedras de los Indios); Rosalía Bertinat, 32 (San Pedro).

## ACADEMIA DE CORTE Y CONFECCION

*Pongo en conocimiento del público que desde el 1.º de Mayo pondré una sucursal de mi Academia en Nuevo Torino = Colonia Valdense, bajo la enseñanza de la inteligente profesora Blanca Lluvero, donde se enseñará el corte parisiense fácil, rápido y económico. Dirigirá la Academia, la muy conocida profesora Irma Bratschi Greising. Las interesadas pueden matricularse y llevar costuras en la casa del señor Esteban Garrou = NUEVO TORINO*

### DOCTORA MARIA ARMAND UGÓN

De regreso de Europa ha reabierto su  
Consultorio

Enfermedades de señoras y niños

Calle Rio Branco, 1540

MONTEVIDEO

SE VENDEN 7 hectáreas, aproximadamente, de terreno, lindando con el pueblo Joaquín Suárez, Departamento Colonia, y a 500 metros de distancia de la Estación del Ferrocarril. Dirigirse a Francisco Rostagnol, en Tarariras.

# ESPECIFICOS MIGUEZ

(MARCA REGISTRADA)

AUTORIZADOS POR LOS CONSEJOS DE HIGIENE DE MONTEVIDEO,  
BUENOS AIRES Y RIO JANEIRO  
PREMIADOS CON MEDALLA DE ORO Y DIPLOMAS DE HONOR

**Infalible para la tos, catarros, bronquitis, asma, angina  
laringitis, pulmones, neuralgias, tuberculosis,  
fiebres, etc.**

**Depurativo para la sangre y cura del reuma, hígado,  
cólicos, atrofia infantil, etc.**

**PREPARACION DE PURO VEGETAL**

**PIDASE EN DROGUERIAS Y BOTICAS EN TODO EL PAIS**

UNICA FABRICANTE Y PROPIETARIA:

**MARIA A. MIGUEZ DE CAVALLERO**

(SUCESORA DEL DOCTOR JOSE MIGUEZ)

Martín García, 1686 — Teléf.: La Uruguaya 1297 (Aguada) — Montevideo

**PROBARLOS ES CURARSE**

Agentes en las siguientes localidades que siempre están surtidos de estas  
grandes especialidades

**ESPECIFICOS MIGUEZ**

Señor DOROTEO BENTANCUR. Rosario

Señor JUAN DANIEL MALAN. Colonia.  
Valdense.

Señor DAVID MALAN. Estación Tara-  
riras.

Señor JUAN DANIEL M. SALOMON.  
Colonia Miguelete.

Señor CARLOS MEINECKES. Colonia  
Suiza.

Señor ANTONIO LOPEZ (hijo). Colonia

Señor MARIANO GARCIA. Carmelo.

Señor LUCIANO S. AGUIRRE. Mercedes.

Señor VICTOR FRANCHI. Nueva Pal-  
mira.

Señor JULIO CESAR MAGARIÑOS.  
Puerto del Sauce.

**Empresa de Pompas Fúnebres**  
de NAVILIAT HNOS

SUCURSALES:

*En Colonia Valdense:*

David Garrou.—Nuevo Torino.

*En Rosario:*

Carpintería Francisco Errecart.  
Calle General Artigas núm. 388.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

**La FARMACIA REVEL**

— DE —

**AUGUSTO REVEL**

(Farmacéutico)

se abrirá al público en Colonia Valdense,  
el día 15 del corriente mes de mayo,  
con el lema:

**Bondad en los artículos.**  
**Conciencia en el trabajo.**

**EMILIO ARMAND UGON**  
CONSIGNACIONES Y COMISIONES

FRUTOS DEL PAIS Y CERALES, BOL-  
SAS E HILOS, MAQUINAS AGRICOLAS  
Y REPUESTOS, ARTICULOS DE CONS-  
TRUCCION, POSTES, ALAMBRES,  
PIQUES, ETC.

Venta de cereales depositados en los Gra-  
neros Oficiales.—Compra de mercaderías  
por cuenta de terceros.—Tramita présta-  
mos con hipoteca para agricultores, a 10  
años de plazo e interés del 5 ½ al 6 %

Calle Cuareim, 1928 **MONTEVIDEO**

**PARA SEMILLAS**

Los que deseen obtener buenas se-  
millas, descendientes del pedigree de  
“La Estanzuela” dirigirse a

**ENRIQUE PERRACHON e hijo**

**ESTANZUELA**

**Escribanía Pública en Ombúes de Lavalle**

DE LOS ESCRIBANOS

**ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN**

Y

**EDUARDO BONJOUR**

Se atiende todos los jueves

**HOTEL AMERICA**  
de JOSE PAIUZZA

“Rendez-vous” de Valdenses



EX ZANETTO

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES  
Unión Telef. B. Orden 6671

Dr. CESAR O. ARGUELLO

MEDICO - CIRUJANO - PARTERO

SANTA CATALINA (Dpto. Soriano)

---

## HOTEL AMERICA

DE

JOSE PAIUZZA

"Rendez-vous" de Valdenses

LIMA 1502, ESQUINA PAVON 1092

BUENOS AIRES

---

Dr. VICTOR ARMAND-UGON

CIRUGÍA EXCLUSIVAMENTE

Soriano, 1196 esq. Cuareim -- MONTEVIDEO

Dr. HORACIO CARNELLI

Médico Cirujano Partero

Enfermedades nerviosas y mentales.

OMBÚES DE LAVALLE

---

PARA  
COMER BIEN **AL "FELIX"**  
RESTAURANT de F. AVONDET  
Carlos Pellegrini, 44 — BUENOS AIRES

---

JULIETA A. PONS

CIRUJANO DENTISTA

Abrió su Consultorio en LA PAZ (C. P.)

---

## Relojería, Joyería y Bazar "LA SUIZA"

de ENRIQUE FELLER



**Alpiña**

Rosario Oriental—Depart. Colonia

Importación directa de los relojes "ALPINA", que reunen.  
fabricación especial de las máquinas, de cualquier tipo que sean;  
cajas sólidas en oro, plata, enchapados o níquel, garantía, a la vez,  
de marcha exacta y de larga duración.

Hay otras marcas buenas, pero no superadas.

*Importación de joyería buena, relojes de pared, despertadores, de lo mejor que conozco  
en mi larga experiencia*

Siempre taller especial para composturas  
de relojes, alhajas y lentes

Precios más bajos que en la misma Capital

---

EMILIO E. ANDREÓN

Médico Cirujano

Jefe de Clínica quirúrgica del Hospital Maciel



Colonia, 1193

MONTEVIDEO

Dr. ORESTES BOUNOUS

Médico Cirujano

Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica

ROSARIO - Dpto. de Colonia

---

**Casa Fridolin Wirth** FERRETERIA, LIBRERIA,  
BAZAR Y ALMACEN

PINTURAS DE TODAS CLASES  
ARADOS, ARSÉNICO SILESIA, VIDRIOS ETC., ETC.

CONSULTE PRECIOS QUE LE CONVENDRAN

COLONIA SUIZA



